

# ГЛОБАЛЬНА ПРОГРАМА МОП «ГІДНА ПРАЦЯ ДЛЯ ДОМАШНІХ ПРАЦІВНИКІВ МІГРАНТІВ»

МІГРАЦІЙНИЙ КОРИДОР УКРАЇНА - ПОЛЬЩА  
ДОВІДНИК ДЛЯ ДОМАШНІХ ПРАЦІВНИКІВ МІГРАНТІВ



Міжнародне  
біуро  
праці

Женева



# Загальна інформація



## Повна назва країни

Республіка Польща

## Офіційна мова

польська

## Столиця

Варшава

## Основні міста

Лодзь, Краків, Вроцлав,  
Познань, Гданськ, Бидгош,  
Катовіце, Люблін

## Політичний устрій

Парламентська республіка.  
Законодавча влада –  
двопалатний парламент

## Географічне положення

Польща розташована у Східній Європі,  
межує з Росією, Литвою, Білоруссю та  
Україною на сході Словаччиною, Чеською  
республікою та Німеччиною на заході

## Площа

**312,683** тис км<sup>2</sup>

## Населення

**38**  
мільйонів

95%

католицизм

1.5%

православна  
церква

1%

протестантизм

## Етнічна структура

**97%**

- населення – поляки.  
Найбільші національні меншини:  
німці, українці, білоруси.

## Телефони у разі надзвичайних ситуацій та довідка (дзвінки безкоштовні)

**997**

поліція

**998**

пожежники

**999**

рятувальники

**112**

Загальні ЧС

# ЯКЩО ВИ ВИРІШИЛИ ПРАЦЮВАТИ У ПОЛЬЩІ, ВАМ НЕОБХІДНО ЗНАТИ НАСТУПНЕ:

**Для в'їзду на територію Польща українцям необхідні такі документи:**



Дійсний закордонний паспорт громадянина України;  
Дійсна віза чи дозвіл на проживання (що базується на дозволі на постійне перебування або дозволу на перебування довготермінового резидента ЄС) що дозволяє в'їзд на територію Польщі.

Для тих українців, які вже мають польське громадянство чи громадянство будь якої іншої країни ЄС можуть мати ліберальні правила перетину кордону, особливо у пересуванні по країнах ЄС, що входять до Шенгенської зони

## Типи віз

Два основних типа – **Шенгенська віза та національна віза.**

1

**Шенгенська віза** дозволяє перебування в Польщі або іншій країні Шенгенської зони протягом 90 днів (3 місяців) у піврічний період. Такий тип візи переважно використовують мігранти з України, які не зацікавлені у довгостроковому перебуванні в Польщі, або хочуть подорожувати до інших країн.

Ті, хто має Шенгенську візу, зазвичай, **не мають права на роботу у Польщі** або іншій країні ЄС, якщо вони не отримали таке право за іншою процедурою, наприклад отримання дозволу на роботу потенційним роботодавцем. Почасти трапляється, що Шенгенські візи, які надаються для туристичних цілей, використовують для перетину кордону та намаганням займатися прибутковою діяльністю.

2

**Національна віза** дозволяє більш тривале перебування до одного року. Українські мігранти часто отримують саме національну візу з правом на роботу чи веденням іншої бізнес діяльності. Такі візи часто надаються на основі зареєстрованої декларації чи заяви про намір найму іноземця, чи в більш рідких випадках – дозволу на роботу.

## Віза та дозвіл на роботу, які отримують до приїзду в Польщу

Громадяни України, Республіки Білорусь, Грузії, Молдови, Росії, та Вірменії можуть працювати в Польщі без дозволу на роботу в строк, що не є більшим 6 місяців, упродовж наступних 12 місяців, на основі заяви роботодавця про намір доручити роботу іноземцю. Роботодавець реєструє заяву в районному центрі зайнятості (PUP-Powiatowy Urząd Pracy- Повіт), згідно з місцем його постійного проживання або місцезнаходженням. В такому випадку не потрібно отримувати дозвіл на роботу.

## Процедура зайнятості на основі заяви/декларації роботодавця про намір доручити роботу іноземцю

Роботодавець реєструє заяву в районному бюро праці (PUP-Powiatowy Urząd Pracy), згідно з місцем його постійного проживання або місцезнаходженням. У Варшаві потрібно звернутися до управління праці в Варшаві.

➤ Адреси PUP знаходяться тут: <http://www.psz.praca.gov.pl>

- 1 Заява повинна бути зареєстрована в PUP до часу прийняття іноземця на роботу.
- 2 Роботодавець заповнює заяву, що містить дані про іноземця, якому має намір доручити роботу; дата початку роботи; тривалість і вид роботи; розмір зарплати, професія та місце виконання роботи, – формуляр заяви та інструкція знаходяться за посиланням:  
**[http://www.migrant.info.pl/Declaration\\_of\\_the\\_intention\\_to\\_entrust\\_a\\_job\\_to\\_a\\_foreign.html](http://www.migrant.info.pl/Declaration_of_the_intention_to_entrust_a_job_to_a_foreign.html)**  
Декларацію заповнюють у повному обсязі та передають до Повіту, який у свою чергу ставить печатку про реєстрацію на оригіналі та копії заяви.
- 3 Роботодавець передає заяву іноземцю; якщо іноземець проживає за кордоном, то цей документ повинен бути відправлений за

Зареєстрована заява є підставою для того, щоби іноземець отримав:

- візу на перебування з метою працевлаштування, в польському консульстві в країні постійного місця проживання
- дозвіл на проживання на визначений період часу для працевлаштування, якщо іноземець вже присутній в Польщі.

Заява та віза з правом працевлаштування, або відповідний дозвіл на проживання, - це відповідні документи, які дають право громадянам вище названих 5 країн для працевлаштування на короткострокові роботи в Польщі.



**Примітка: заява не є доказом зайнятості у даного роботодавця (отже, не є трудовим договором чи цивільно-правовим договором), лише вказує, що іноземець має право на роботу у цього роботодавця!**

Таким чином, іноземець може почати роботу тільки після укладання письмового договору (роботи, доручення, підряд) з роботодавцем

**Примітка: відсутність письмового договору є однією з умов визнати роботу іноземця за нелегальну!**



**Крім того, роботодавець зобов'язаний протягом 7 днів заявити іноземця до соціального і медичного страхування, яке дає право іноземцеві на безкоштовне отримання медичних послуг (за винятком контрактів на підряд).**

**Допускається виконувати працю виключно у роботодавця, який зареєстрував заяву. У випадку зміни роботодавця необхідно зареєструвати заяву у нового роботодавця.**

Якщо роботодавець зацікавлений у прийомі на роботу іноземця упродовж більш тривалого періоду, ніж 6 місяців, після закінчення 3 місяців виконання роботи іноземцем може подати заяву на отримання дозволу на роботу; в цьому випадку не вимагається тест ринку праці

Термін виконання роботи може бути використаний безперервно (цілих шість місяців), або в кілька більш коротких періодів. Тим не менше, загальний стаж роботи (загальний період зайнятості) не може перевищувати 6 місяців, протягом найближчих 12 місяців. Якщо термін виконання роботи буде перевищено, то в результаті роботу буде визнано як незаконну, це буде пов'язано з певними наслідками

Процедура реєстрації заяви про наміри проходить за один візит до Повіту.

Реєстрація заяви в PUP безкоштовна. Оплату за візу слід вносити відповідно до тарифів, встановлених для видачі віз для громадян даної країни.

Вам необхідно отримати дозвіл на роботу (тип А) у разі якщо ви хочете отримати візу для роботи. Саме роботодавець у Польщі мусить подати документи для дозволу на роботу. Після його отримання, він відсилає документи вам задля подальшого подання у відповідний консульський відділ для отримання візи.

## Робоча віза та дозвіл на працевлаштування

- Дозвіл на працевлаштування отримують у відповідному Воєводському Бюро праці. Ви можете надати Вашему роботодавцю необхідну інформацію щодо цієї процедури польською мовою за цим посиланням:  
**<http://www.euraxess.pl/index.php/institucje/zezwolenia-na-prac>**
- Отримавши дозвіл на працевлаштування та робочу візу, ви можете працювати в Польщі на законних підставах. Якщо ви хочете працювати більше ніж 3 місяці, ви мусите легалізувати ваше перебування отримавши дозвіл на проживання

## Малий прикордонний рух

Малий прикордонний рух є формою полегшення перетину кордону для громадян двох держав, які живуть у прикордонній зоні. У рамках малого прикордонного руху жителі прикордонної зони можуть перетинати спільний кордон регулярно без віз для того щоб перебувати в прикордонній зоні другої держави. Такі поїздки можуть мати соціальні, культурні, сімейні, а також виправдані економічні причини (які не є прибутковою діяльністю).

Жителі прикордонної зони це особи, які мають підтвержене місце постійного проживання у прикордонній зоні не менше 3-х років, а також їх дружина/чоловік і діти (повнолітні та неповнолітні), які залишаються на їх утриманні.

В даний час угоди про малий прикордонний рух підписані між Польщею і Україною – прикордонна зона включає в себе 30 км від спільного кордону;

Основою перетину кордону в рамках малого прикордонного руху є документ, який називається "дозвіл".

Дозвіл українцям видає польський консул у Львові та Луцьку.

Українці, які перетинають кордон на основі дозволу про малий прикордонний рух може перебувати у зазначених прикордонних зонах протягом одного виїзду до 60 днів.

## Які документи необхідні для домашніх працівників мігрантів

Відповідно до польського законодавства працевлаштування у цьому секторі відбувається на основі трудового договору чи договору підряду. Проте, вартість зайнятості на основі цих двох видів договорів є високою для роботодавця, що пов'язано з високими витратами на відшкодування соціального забезпечення, медичне страхування та податки. Всі ці видатки покладаються на роботодавця. Проте цей сектор не підпадає під жорсткий контроль, тому більша частина зайнятості відбувається неформально. Як правило, саме роботодавець вирішує про наявність чи відсутність контракту/договору.



### Документи, які можуть мати домашні працівники- мігранти:

- Трудовий договір (umowa o pracę) на основі трудового законодавства (Акт від 26 червня 1974, Кодекс законів про працю);
- Договір доручення (umowa zlecenie), цивільно правовий договір на основі Цивільного кодексу від квітня 1964
- Договір підряду (umowa o dzieło) – цивільно правовий договір на основі Цивільного кодексу від квітня 1964
- Рахунок, виданий домашнім працівником у разі, якщо він чи вона має свій бізнес (działalność gospodarcza) – регулюються Законом про свободу ведення бізнес-діяльності regulated by the Act of Freedom of Business Activity (від липня 2004)
- Контракт укладений з агентством працевлаштування, які пропонують роботи по дому (прибирання, тощо) – контракти залежать від видів роботи проте регулюються здебільшого Цивільним кодексом

## Трудові стандарти для домашніх працівників мігрантів

- Роботодавець мусить укласти трудовий договір з домашнім працівником мігрантом у разі якщо робота надається на регулярній основі під наглядом роботодавця в умовленому місці. Ті домашні працівники мігранти, які підписали такий договір, підпадають під дію трудового законодавства.
- Трудовий договір має визначати розмір заробітної плати, що відповідає обсягу виконуваної роботи.. Ваша заробітна плата не може бути нижчою від мінімальної заробітної плати в Польщі, яка у 2014 р. складає близько 1700 злотих gross, приблизно 560 доларів США).
- Дата початку та закінчення роботи, тривалість робочого часу мають бути включені до договору. У разі підписання трудового договору внески соціального та медичного страхування сплачуються, та працівникові гарантується право на оплачувану відпустку, лікарняний (перший місяць сплачується роботодавцем, у разі більш тривалої хвороби чи післяпологової відпустки – державним фондом соціального страхування), також гарантується допомога по безробіттю
- **Тривалість повного робочого дня – 40 годин на тиждень та позаурочна робота так як і робота у вихідні дні – оплачується додатково.**

## Медичне страхування



Всі особи працевлаштовані в Польщі, в тому числі іноземці, зобов'язані до медичного страхування. Це означає, що кожного місяця з їх зарплати оплачується внесок (робить це переважно працедавець) до національного фонду охорони здоров'я (NFZ). З надання медичної допомоги застрахованій особі(страхувальника) можуть користуватись, після заповнення відповідної реєстрації в (NFZ, члени його найближчої родини, якщо вони не є застраховані на іншій підставі).

Якщо особа (в тому числі іноземець) не застрахована в НФЗ, то може користуватися медичною допомогою, але тільки платно! Якщо ця особа має страховий поліс викуплений в приватній страховій фірмі, то за отримання послуг медичної допомоги платить страхова фірма (страховик).



## Знайте ваші права та обов'язки

- 1 Перед приїздом на роботу до Польщі Вам потрібен письмовий трудовий договір з вашим роботодавцем, укладений на зрозумілій вам мові. У контракті має бути інформація щодо виду вашої роботи, заробітної плати, дати початку роботи, тривалість роботи та робочого часу. Зробіть обов'язково копію цього договору.
- 2 Ваше перебування в Польщі є законним у разі, якщо ви маєте дійсний паспорт та дозвіл на роботу, виданий Воєводським бюро праці.
- 3 Ваша заробітна платня не може бути нижче ніж мінімальна заробітна плата у Польщі – приблизно 1700 польських злотих.
- 4 Працюючи у Польщі, Ви знаходитесь під захистом польського законодавства.

### Ви маєте право:

- Отримувати щомісячну заробітну плату, відповідно до контракту, бажано шляхом банківського переказу на Ваш банківський рахунок у Польщі;
- На медичну допомогу - у випадку хвороби чи вагітності (Ваш працедавець має забезпечити Вам відповідне медичне страхування чи безкоштовне медичне обслуговування);
- На безперервний період відпочинку: принаймні 11 годин після кожного робочого дня, і в додаток до цього принаймні 35 годин кожного тижня;
- На щорічну оплачувану відпустку щонайменше на: 20 робочих днів протягом календарного року (якщо трудовий стаж, включаючи всі попередні місця роботи, складає менше 10 років; 26 робочих днів протягом календарного року (якщо трудовий стаж складає 10 і більше років, включаючи всіх попередніх працедавців);
- На окрему кімнату з вільним доступом до ванної кімнати.

### 5 Роботодавець не має права:

- Виплачувати меншу заробітну плату, ніж це вказано в контракті і дозволі на роботу;
- Застосовувати проти Вас фізичну силу чи ображати Вас словесно, залякувати чи експлуатувати у власних цілях;
- Обмежувати Вашу особисту свободу, включаючи право вільно пересуватися та спілкуватися з іншими людьми;
- Забирати Ваші особисті речі, включаючи посвідчення особи та паспорт;
- Примушувати Вас діяти всупереч Вашим релігійним переконанням, традиціям чи моральним принципам.

6

Якщо Ваші права порушуються, зверніться до Консульського відділу Посольства України в Республіці Польща – ал. Шуха, 7, 00-580 Варшава, тел.: + 48 (22) 629 34 46, + 48 (22) 622 47 97 чи Міністерства закордонних справ - Дипломатичний протокол, ал. Шуха 32, Варшава, тел.: +48 (22) 523 92 20

## Які виплати гарантовані Угодою між Україною та Республікою Польща про соціальне забезпечення?



18 травня 2012 була підписана Угода між Україною та Республікою Польща про соціальне забезпечення та Адміністративний протокол щодо застосування Угоди між Україною та Республікою Польща про соціальне забезпечення, яка є основою для координації питань соціального забезпечення між Україною та Польщею.

У разі легального працевлаштування вам гарантовані такі виплати:



Пенсія та допомога  
по інвалідності



Допомога  
у разі хвороби



Травми  
на робочому місці



Професійні  
захворювання



Безробіття

Для отримання детальної інформації щодо необхідних формулярів та довідок дивіться для отримання допомоги в Україні:



<http://poland.mfa.gov.ua/ua/consular-affairs/travel-advice>

Для інформації щодо застосування цієї угоди на території Польщі – відвідайте сайти на польській мові:



<http://www.zus.pl>

## Як попередити шахрайство

### Пам'ятайте!

Не варто забувати, що користуватися послугами неофіційних «посередників» пов'язане з ризиком. Прибувши на місце роботи, ви можете виявити, що умови праці та заробітної плати відрізняються від обіцяного.

Крім того, слід зазначити, що процедура видання заяви в Польщі безкоштовна, тому отримання платежів від іноземців для передачі йому цього документа є неправочинною дією.

Якщо є сумніви, то перш ніж прийняти рішення про виїзд, варто перевірити вашого потенційного працедавця - наприклад, подзвонити йому, або побачити його в базі



**REGON** ([www.stat.gov.pl/regon/](http://www.stat.gov.pl/regon/)), або **KRS** ([www.krs-online.com.pl](http://www.krs-online.com.pl))

Якщо суб'єктом наймаючим особу до роботи, є польське тимчасове агентство зайнятості, тоді воно повинно знаходитися в Національному реєстрі агентств служби зайнятості ([www.kraz.praca.gov.pl](http://www.kraz.praca.gov.pl))

## Правила, що допоможуть попередити торгівлю людьми та експлуатацію:

Громадяни України, які вирішили працювати у Польщі повинні запам'ятати такі поради:

1

Закордонний паспорт, проїзний документ дитини, а також візу бажано оформляти самостійно та оплату за ці послуги проводити особисто. Це не дасть можливості торговцям людьми втягнути громадянина у боргову кабалу або вчинити злочин стосовно інших осіб за її документами.

2

Торговці людьми можуть ввести громадянина в оману використовуючи: різного роду фірми з посередництва в працевлаштуванні за кордоном; туристичні, шлюбні та модельні агенції, служби знайомств, агенції шоу-бізнесу тощо; оголошення, рекламу в засобах масової інформації та комп'ютерній мережі Інтернету.

- 3 Не потрібно реагувати на рекламу фірм, які не зазначають свою повну назву, адресу, номер ліцензії та органу ліцензування, що її видав тощо
- 4 Переговори про навчання, працевлаштування, туристичні подорожі не бажано проводити наодинці з агентом фірми. Необхідно запросити взяти участь у переговорах свою довірену особу (це може бути хтось із близьких, друзів, знайомих тощо). Треба з'ясувати, чи має агент фірми або підприємець ліцензію на посередництво в працевлаштуванні за кордоном. Перевірте список на сайті Міністерства соціальної політики [www.mlsp.gov.ua](http://www.mlsp.gov.ua) або в Державному центрі зайнятості (044)220-50-97
- 5 З метою працевлаштування за кордоном необхідно укласти трудовий договір (контракт). Такий договір оформлюється у двох примірниках, один з яких залишається у працівника.
- 6 Не варто користуватися послугами незнайомих осіб, які пропонують свої послуги щодо продовження терміну дії візи.
- 7 Термін перебування на території іноземної держави зазначений у візі.
- 8 Залиште рідним, близьким чи знайомим копії свого паспорта громадянина України, закордонного паспорта, візи, контракту, свідоцтва про народження, проїзних квитків, нещодавно зроблену фотокартку, а також номери телефонів роботодавця, знайомих за кордоном, посольства (консульства) України та номер телефону й адресу, де збирається громадянин зупинитися за кордоном.



#### **ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ:**

**Роботодавець не має права вимагати у Вас паспорт громадянина України. Треба пам'ятати, що паспорт є власністю України.!**

**Отримання туристичних віз передбачає саме туристичний характер поїздки, а не виїзд за кордон з метою подальшого працевлаштування. Громадяни, які не отримали дозвіл на роботу у встановленому законодавством РП порядку та візу відповідного типу, вважаються мігрантами з нерегульованим статусом.**

## Торгівля людьми – що варто знати

Корисними у визначенні, що таке торгівля людьми до примусової праці, повинні бути наступні характерні елементи для примусової праці:

- коли роботодавець або рекрутер на посаду використовують несумлінну практику або примушування, застосування фізичного або психічного насилля,
- позбавлення волі, контроль за пересуванням,
- праця без виплачуваної заробітної плати,
- праця без трудового договору,
- погані соціально-побутові умови,
- праця за борги,
- робочий час набагато перевищує допустимі норми,
- відібрання документів (напр. дійсної візи, посвідчення особи, і т.д.).

Якщо хтось організував роботу іноземцеві в Польщі, (навіть, якщо це агентство працевлаштування), але не поінформував його про умови виконання праці або якщо умови ті були іншими, ніж визначені в документах, якими послуговується іноземець (заява про намір доручення праці, віза) і згодом роботодавець його використовував до праці, існує припущення, що він міг стати жертвою торгівлі людьми з метою примусової праці.

**Якщо:** ти працював в умовах невідповідних до польського кодексу праці; згідно з основними принципами:

- час роботи не може бути більшим, ніж 8 годин на добу і в середньому 40 годин на тиждень при п'ятиденному тижні праці, у випадку прийняття розрахункового періоду, що не перевищує 4 місяців;
- тижневий час роботи, разом з понаднормовими годинами, не може бути вищим, в середньому, 48 годин в прийнятому розрахунковому періоді;
- працівник має право до щонайменше 11 годин безперервного відпочинку кожної доби;
- умови твого проживання, забезпечені працедавцем, були незадовільні; тебе били, тобі погрожували, тебе залякували, тебе змушували до роботи;
- ти працюєш без контракту, або не розумієш його змісту (ти не отримав документу перекладеного на зрозумілу для тебе мову);

- не отримувеш зарплати за роботу, або отримувеш зарплату значно нижчого розміру ніж було домовлено перед твоїм приїздом;
- виконуєш іншу роботу ніж повинен був виконувати...

**можливо ти став жертвою торгівлі людьми...**



**УВАГА! НАВІТЬ ЯКЩО ВИ ДАЛИ ЗГОДУ НА ТАКІ УМОВИ ПРАЦІ,  
РОБОТОДАВЕЦЬ ПОРУШУЄ ЗАКОН!**



У випадку торгівлі людьми, особа може отримати допомогу від Національного інтервенційно-консультаційного центру для жертв торгівлі людьми (КСІК).



Робота в КСІК ведеться неурядовими організаціями ([www.strada.org.pl](http://www.strada.org.pl) та [www.po-moc.pl](http://www.po-moc.pl)), а його діяльність фінансується з бюджету держави.

## Де отримати візу до Польщі

### КОНСУЛЬСТВА РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩІ В УКРАЇНІ



Консульства Республіки Польща у Донецьку та Луганську закриті з 15 червня 2014 року.

#### **Консульській відділ Посольства Республіки Польща в Україні Київський Консульський Округ**

місто Київ, області: Черкаська, Чернігівська, Київська, Кіровоградська  
Адреса: вул. Богдана Хмельницького, 60, 01901  
Тел: +38 044 284 00 33, +38 044 284 00 40  
Факс: +38 044 234 99 89  
E-mail: kijow.amb.wk@msz.gov.pl

#### **Генеральне Консульство Республіки Польща в Луцьку Луцький Консульський Округ**

Області: Рівненська, Волинська, Тернопільська  
Адреса: вул. Дубнівська, 22 б, 43010 Луцьк  
Тел: +38 0332 280-640  
Факс: +38 0332 280-659  
E-mail: luck.kg.sekretariat@msz.gov.pl  
www.luck.msz.gov.pl/

#### **Генеральне Консульство Республіки Польща в Харкові Харківський Консульський Округ**

Області: Харківська, Дніпропетровська, Донецька, Луганська, Полтавська, Сумська, Запорізька  
Адреса: 61002 Харків, вул. Артема, 16  
Тел: +38 057 757 88 01  
Факс: +38 057 757 88 04  
E-mail: charkow.kg.sekretariat@msz.gov.pl  
www.charkow.msz.gov.pl

#### **Генеральне Консульство Республіки Польща в Одесі Одеський Консульський Округ**

Області: Херсонська, Одеська, Миколаївська, місто Севастополь, Автономна Республіка Крим  
Адреса: 65014 Одеса, вул. Успенська, 2/1  
Тел: +38 048 722 56 96  
Факс: +38 048 722 77 01  
E-mail: odessa.kg.sekretariat@msz.gov.pl  
www.odessa.msz.gov.pl

#### **Генеральне Консульство Республіки Польща у Львові Львівський Консульський Округ**

Області: Івано-Франківська, Львівська, Закарпатська  
Адреса: 79011 Львів, вул. Івана Франка, 108  
Тел: +38 032 295 79 90  
Факс: +38 032 295 79 80  
E-mail: lwow.kg.sekretariat@msz.gov.pl  
www.lwow.msz.gov.pl

#### **Генеральне Консульство Республіки Польща у Вінниці Вінницький Консульський Округ**

Області: Хмельницька, Вінницька, Чернівецька, Житомирська  
Адреса: 21050 м. Вінниця, вул. Козицького 51, VI пов.  
Тел: +38 0432 507-413  
Факс: +38 0432 507-414  
E-mail: winnica.kg.sekretariat@msz.gov.pl  
www.winnica.msz.gov.pl

## Де ще можна отримати візу до Польщі

Посольство Польщі відкрило Пункти Прийому Візових Анкет до Польщі у Львові, Києві, Одесі, Тернополі, Івано-Франківську, Рівному, Хмельницькому, Житомирі, Дніпропетровську, Луцьку, Харкові, Вінниці, Чернівцях та Ужгороді. Пункти Прийому Візових Анкет до Польщі надають підтримку в оформленні віз громадянам України та громадянам інших країн, які легально проживають на території України.

Для більш детальної інформації завітайте на сайт:

 <http://www.polandvisa-ukraine.com/index.html>

## ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО НАДАЮТЬ ПОСЛУГИ ПРАЦІВНИКАМ МІГРАНТАМ НА ТЕРИТОРІЇ ПОЛЬЩІ

### **Посольство України в Республіці Польща**

Адреса: Al. J.Ch. Szucha 7, 00-580 Warszawa, Polska

Телефон: +48 (22) 629-34-46, 622-47-97

Гаряча лінія Посольства України в Республіці Польща.

Прохання телефонувати виключно в разі загрози життю  
чи загибелі громадян України:

+ 48 698 608 837

### **Генеральне консульство України**

#### **в Кракові (Республіка Польща)**

Адреса: Al.Beliny-Prażmowskiego 4, 31-514 Kraków

Телефон: +48 12 429 60 66, +48-787-513-901

(ВИКЛЮЧНО в разі загрози життю чи загибелі громадян України)

## Юридичні консультації

### **Генеральне Консульство України**

#### **в Любліні (Республіка Польща)**

Адреса: вул. 3 Мая 14, 20-078 Люблін.

Телефон: +48-(81)-531-88-89

### **Консульство України в Гданську**

#### **(Республіка Польща)**

Адреса: вул. Хшановського, 60-А 80-278 Гданськ

Телефон: +48583460690,

факс +48583460707, +48607654333

(ВИКЛЮЧНО в разі загрози життю чи загибелі громадян України)



## Міжнародна організація з міграції

 [www.iom.pl](http://www.iom.pl)

Адреса: вул. Mariensztat 8, 00-302 Варшава

Телефон: 22 538 91 03

E-mail: [iomwarsaw@iom.int](mailto:iomwarsaw@iom.int)

## Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН)/Biuro Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych do Spraw Uchodźców (UNHCR)

Адреса: алея Szucha 13/15 lok. 17, 00-580 Варшава

Телефон: 22 628 69 30

Факс: 22 625 61 24

E-mail: [polwa@unhcr.org](mailto:polwa@unhcr.org)

## Фонд Самотворення/ Fundacja Autokreacja

 [www.autokreacja.org](http://www.autokreacja.org)

Адреса: вул. Pańska 97, 00-834 Warszawa

Телефон: 022 425 09 68

E-mail: [katarzyna.luczak@autokreacja.org](mailto:katarzyna.luczak@autokreacja.org)

## Карітас Польща/Caritas Polska

 [www.caritas.pl](http://www.caritas.pl)

### Варшава

Адреса: 01-015, Сквер Кардинала Стефана Wyszyńskiego, 9

Телефон: 22 334 85 22, 22 334 85 27

### Біла Подляска

Адреса: вул. Warszawska 15

Телефон/Факс: 083 342 07 96

E-mail: [migranci-bialapodlaska@caritas.pl](mailto:migranci-bialapodlaska@caritas.pl)

### Бялисток

Адреса: 15-139, вул. Syczewskiego, 8

Телефон/Факс: 85 732 55 53

E-mail: [migranci-bialystok@caritas.pl](mailto:migranci-bialystok@caritas.pl)

### Люблін

Адреса: 20-950, вул. Prymasa Стефана Wyszyńskiego, 2

Телефон/Факс: 81 743 71 86

E-mail: [migranci-lublin@caritas.pl](mailto:migranci-lublin@caritas.pl)

### Згожелець

Адреса: 59-900, вул. Emlii Plater, 9

Телефон/Факс: 75 771 65 61

E-mail: [migranci-zgorzelec@caritas.pl](mailto:migranci-zgorzelec@caritas.pl)

Ten adres pocztowy jest chroniony przed spamowaniem.

Aby go zobaczyć, konieczne jest włączenie obsługi.

### Слубіце

Адреса: 69-100, вул. Wojska Polskiego, 140

Телефон: 95 737 40 06

Факс: 95 737 40 07

E-mail: [migranci-slubice@caritas.pl](mailto:migranci-slubice@caritas.pl)

## **Фонд Інститут Верховенства закону/Fundacja Instytut na rzecz Państwa Prawa**

 [www.fipp.org.pl](http://www.fipp.org.pl)

Адреса: вул. Chopina 14/70, 20-023 Люблін  
Телефон: 81 743 68 05  
Факс: 81 532 40 69

## **Фонд "Порятунок" / Fundacja Ocalenie**

 [www.ocalenie.org.pl](http://www.ocalenie.org.pl)

Адреса: вул. Ordynaska 9 кв. 21 (II поверх), 00-364  
Телефон/Факс: 22 828 50 54  
E-mail: fundacja@ocalenie.org.pl

## **Фонд Розвитку "Без кордонів" /Fundacja Rozwoju "Ogrócz Granic"**

 [www.frog.org.pl](http://www.frog.org.pl)

Адреса: вул. Mazowiecka 12 lok. 24, 00-033 Варшава  
Телефон: 022 403 78 72  
E-mail: info@frog.org.pl

## **Гельсінський Фонд Прав людини/Helsinki Fundacja Praw Człowieka**

 [www.hfhr.pl](http://www.hfhr.pl)

Адреса: вул. Zgoda 11, 00-018 Варшава  
Телефон: 22 828 10 08, 22 828 69 96, 22 556 44 40  
Факс: 22 556 44 50  
E-mail: hfhr@hfhrpol.waw.pl

## **Інститут Громадських Справ/ Instytut Spraw Publicznych**

 [www.isp.org.pl](http://www.isp.org.pl)

Адреса: вул. Szpitalna 5 кв. 22, 00-031 Варшава  
Телефон: 22 556 42 60  
Факс: 22 556 42 62  
E-mail: isp@isp.org.pl

## **Ла Страда/La Strada**

 [www.strada.org.pl](http://www.strada.org.pl)

Телефон довіри  
Телефон: 22 628 99 99  
Національний Центр Інформації та консалтингу (КСІК)  
Телефон: 22 628 01 20  
E-mail: strada@strada.org.pl  
E-mail: info@kcik.pl www.kcik.pl

## Польський Міграційний Форум/ Polskie Forum Migracyjne

 [www.forummigracyjne.org/pl/index.php](http://www.forummigracyjne.org/pl/index.php)

Адреса: вул. Orła Białego 44 а, 05-080 Ізабелін  
Телефон: 605 888 753  
E-mail: info@forummigracyjne.org

## Польська гуманітарна акція (Polska Akcja Humanitarna PAH)

 [www.pah.org.pl](http://www.pah.org.pl)

### Варшава

Центр допомоги біженцям та репатріантам  
Адреса: 00-031 Варшава, вул. Szpitalna 5 lok. 3  
Телефон: 022 828 88 82, внутр. 233  
E-mail: piotr.kolodziej@pah.org.pl

### Торунь/Бидгощ

Адреса: Регіональний Офіс в Торуні,  
Polska Akcja Humanitarna, 87-100 Торунь,  
вул. Wita Stwosza 2  
Телефон: 056 652 13 68, моб. 512 305 886  
E-mail: lukasz.jakielski@pah.org.pl

## Асоціація „Емігрант” / Stowarzyszenie „Emigrant”

 [www.emigrant.net.pl](http://www.emigrant.net.pl)

Адрес кореспонденції: вул. Kalonowa 29, 42-200  
Ченстохов Офіс: вул. Sobieskiego 5, 42-217, Ченстохова  
Телефон/Факс: 361 27 72  
Телефон: 603 800 058  
E-mail: info@emigrant.net.pl

## Асоціація Правового Втручання/ Stowarzyszenie Interwencji Prawnej

 [www.interwencjaprawna.pl](http://www.interwencjaprawna.pl)

Адреса: aul.Siedmiogrodzka 5/51, 01-204 Варшава  
Телефон: 22 621 51 65  
E-mail: interwencja@interwencjaprawna.pl

## Центр Правової Допомоги імені Галини Нєць/Centrum Pomocy Prawnej im. Haliny Nieć

 [www.pomocprawna.org](http://www.pomocprawna.org)

Адреса: вул. Krowoderska 11/7, 31-141 Краків  
Телефон: 12 633 72 23  
Факс: 12 423 32 77  
E-mail: biuro@pomocprawna.org

**Університетська Правова  
Секція Католицького Університету  
Люблін/Uniwersytecka Sekcja  
Prawna Katolickiego  
Uniwersytetu Lubelskiego**

 [www.kul.pl](http://www.kul.pl)

Адреса: алея. Raławickie 14, 20-950, Люблін  
E-mail: [prawo@kul.pl](mailto:prawo@kul.pl) , [wppkia@kul.pl](mailto:wppkia@kul.pl)

**Варшавський Центр  
Допомоги Сім'ї/Warszawski  
Centrum Pomocy Rodzinie**

 [www.wcpr.pl](http://www.wcpr.pl)

Адреса: вул. Ліріńska 2, 01-833 Варшава  
Телефон: 22 599 71 46/47/48  
E-mail: [agata.kaczmarska@wcpr.pl](mailto:agata.kaczmarska@wcpr.pl)

**Факультет Права  
та Адміністрації Варшавського  
Університету/Wydział  
Prawa i Administracji Uniwersytetu  
Warszawskiego**

 [www.klinika.wpia.uw.edu.pl](http://www.klinika.wpia.uw.edu.pl)

Адреса: вул. Krakowskie Przedmieście 26/28,  
00-027, Варшава  
Телефон/Факс: 22 552 43 18

**Агенство зайнятості/  
Agencja pracy**

 [www.ewl.com.pl](http://www.ewl.com.pl)

Допомога в працевлаштуванні  
Адреса: Warszawa, 02-305, Al. Jerozolimskie 144, III piętro  
Телефон: +48 22 428 27 86  
Факс: +48 22 823 13 64  
E-mail: [biuro@ewl.com.pl](mailto:biuro@ewl.com.pl)







Офіс національного координатора МОП в Україні.  
Вул. Еспланадна, 8/10, офіс 1908, Київ, 01001, Україна

Тел.: +38 044 289 85 28  
Факс: +38 044 289 41 41



Публікацію здійснено в рамках Глобальної програми МОП «Гідна праця для домашніх працівників мігрантів» за фінансування Європейського Союзу

